ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιουλίου 2004

για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Πολωνία

(2005/183/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 104 παράγραφος 6,

τη σύσταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις που υπέβαλε η Πολωνία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 104 της συνθήκης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα· αυτό ισχύει και για τα κράτη μέλη που έχουν λάβει παρέκκλιση, δηλαδή όλα τα κράτη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004.

(2) Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης βασίζεται στο στόχο της διασφάλισης υγιών δημόσιων οικονομικών ως μέσου ενίσχυσης των προϋποθέσεων για τη σταθερότητα των τιμών και την ισχυρή αειφόρο ανάπτυξη που ευνοεί τη δημιουργία απασχόλησης.

(3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 104 προβλέπει την έκδοση απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος και το πρωτόκολλο σχετικά με τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη περιλαμβάνει περαιτέρω διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1993, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], θεσπίζει τους λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.

(4) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης ορίζει ότι εάν η Επιτροπή κρίνει ότι υπάρχει ή ότι μπορεί να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος, τότε απευθύνει γνώμη προς το Συμβούλιο. Αφού εξέτασε όλους τους σχετικούς παράγοντες τους οποίους λαμβάνει υπόψη για τη σύνταξη της έκθεσής της σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 3 και αφού έλαβε υπόψη τη γνώμη της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4, η Επιτροπή διατύπωσε, στις 24 Ιουνίου 2004, τη γνώμη ότι στην Πολωνία υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα.

(5) Το άρθρο 104 παράγραφος 6 της συνθήκης ορίζει ότι το Συμβούλιο λαμβάνει υπόψη τις παρατηρήσεις που μπορεί να υποβάλλει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πριν να αποφασίσει, μετά από συνολική εκτίμηση, εάν υφίσταται ή όχι υπερβολικό έλλειμμα.

(6) Η συνολική εκτίμηση οδηγεί στα ακόλουθα συμπεράσματα. Το 2003, το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα στην Πολωνία ανήλθε σε 4,1 % του ΑΕΠ, υπερέβη δηλαδή την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που ορίζει η συνθήκη. Το γεγονός ότι το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα υπερέβη την τιμή αναφοράς δεν ήταν αποτέλεσμα έκτακτων περιστάσεων μη ελεγχόμενων από τις πολωνικές αρχές ούτε επακόλουθο κάποιας σοβαρής οικονομικής ύφεσης, κατά την έννοια του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης. Το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα είναι πιθανόν να διατηρηθεί σε επίπεδα υψηλότερα του 3 του ΑΕΠ το 2004. Ειδικότερα, σύμφωνα με τις εαρινές προβλέψεις της Επιτροπής του 2004, το έλλειμμα προβλέπεται να φθάσει σε 6 % του ΑΕΠ το 2004, ενώ στο πρόγραμμα σύγκλισης της Πολωνίας προβλέπεται έλλειμμα ύψους 5,7 % του ΑΕΠ. Ο δείκτης χρέους, ο οποίος το 2003 ανήλθε σε 45,4 %, είναι πιθανό να διατηρηθεί το 2004 σε επίπεδα χαμηλότερα από την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ που ορίζει η συνθήκη. Τα στοιχεία σχετικά με το έλλειμμα και το χρέος πρέπει να αναπροσαρμοσθούν προς τα πάνω αν τα ανοικτά συνταξιοδοτικά ταμεία δεν συμπεριληφθούν στον ευρύτερο δημόσιο τομέα, μετά την απόφαση της Eurostat σχετικά με την ταξινόμηση των ενοποιημένων συνταξιοδοτικών καθεστώτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική εκτίμηση προκύπτει ότι στην Πολωνία υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Πολωνίας.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. ZALM

[1] ΕΕ L 332 της 31.12.1993, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 351/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 55 της 26.2.2002, σ. 23).